



การเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรปี 2015

การเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร

การเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจัดขึ้นทุกๆสี่ปี

ในการเลือกตั้งจะเลือกสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร

จำนวน 200 คนมาทำการตัดสินใจเรื่องต่างๆ

ร่วมกันของเรา

สำหรับปี 2015 การเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจะจัด

ขึ้นในวันอาทิตย์ที่ 19.4.2015

หน้าที่ของรัฐบาล

ตามกฎหมายรัฐธรรมนูญของประเทศฟินแลนด์

อำนาจในฟินแลนด์เป็นของคนฟินน์

คนฟินน์จะเลือกสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร

ของรัฐบาลเข้ามาตัดสินใจเรื่องต่างๆ

หน้าที่ที่สำคัญที่สุดของรัฐบาลคือการออกกฎหมาย

เพื่อให้ว่สังคมจะได้ดำเนินไปได้ตามกฎหมาย

หน้าที่ที่สำคัญที่สองของรัฐบาลก็คือ

ตัดสินใจเกี่ยวกับงบประมาณของรัฐ

งบประมาณจะกำหนดว่า

รัฐจะได้เงินมาจากทางไหนและจะใช้จ่ายเงินไปทางไหนบ้าง

รัฐสภามีหน้าที่ดูแลการบ้านการเรือน
ของรัฐด้วย

รัฐสภาจะเลือกนายกรัฐมนตรีเป็นหัวหน้ารัฐบาลของประเทศ
และควบคุมดูแลการทำงานของรัฐบาล
นอกจากนี้แล้วรัฐสภาจะตัดสินใจว่า
สาธารณรัฐฟินแลนด์มีความคิดเห็นอย่างไร
กับเรื่องต่างๆของสหภาพยุโรป

ผู้ใดสามารถออกเสียงลงคะแนนได้?

ในการเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
คนสัญชาติฟินแลนด์ทุกคนสามารถออกเสียงได้
ถ้ามีอายุครบ 18 ปีบริบูรณ์
อย่างช้าที่สุดในวันเลือกตั้งวันที่ 19.4.2015

ถ้าท่านมีสิทธิ์ออกเสียงลงคะแนน
ในการเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
ท่านจะได้รับบัตรแจ้งการเลือกตั้งที่ส่งไปให้ทางไปรษณีย์
ทั้งนี้จะส่งไปให้เดือนมีนาคม

ในบัตรแจ้งการเลือกตั้งจะมีชื่อของท่าน
วันเลือกตั้งและเวลาการลงคะแนนเสียงล่วงหน้า
รวมทั้งข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่ออกเสียงของท่านในวันเลือกตั้ง
พร้อมกับบัตรแจ้งการเลือกตั้งท่านจะได้รับ
บัญชีสถานที่ลงคะแนนเสียงล่วงหน้าด้วย
ซึ่งอยู่ใกล้บ้านท่านและข้อมูลอื่นๆที่สำคัญ
เกี่ยวกับการเลือกตั้ง

ใครบ้างที่สามารถออกเสียงลงคะแนนให้ได้?

ท่านสามารถลงคะแนนเสียงให้แก่บุคคล

ผู้ซึ่งได้รับการเสนอชื่อเข้ารับสมัครเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
ในเขตเลือกตั้งของตัวเอง

ฟินแลนด์แบ่งเขตเลือกตั้งออกเป็น 13 เขตเลือกตั้ง
ในแต่ละเขตเลือกตั้งจะมีผู้สมัครที่ได้รับการเสนอชื่อเข้ารับการ
เลือกตั้งของตัวเอง
เขตเลือกตั้งจะแจ้งไว้ในบัตรการเลือกตั้ง

ข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครรับเลือกตั้งท่านหาได้จากหนังสือพิมพ์
ทางโทรทัศน์ หรือทางอินเทอร์เน็ตที่ www.vaalit.fi.

ผู้สมัครรับเลือกตั้งทุกคนจะมีหมายเลขผู้สมัครของตัวเอง
หมายเลขของผู้สมัครรับเลือกตั้งในเขตของตัวเองหา
ดูได้จากอาทิเช่น ณ สถานที่ลงคะแนนเสียง
หมายเลขโดยปกติเห็นได้จากป้ายโฆษณา
ผู้สมัครรับเลือกตั้ง

ความลับในการเลือกตั้ง

ทุกคนจะตัดสินใจด้วยตัวเองว่าจะไปลงคะแนนเสียงหรือไม่
ทุกคนจะตัดสินใจด้วยว่าจะลงคะแนน
เสียงให้ใคร
สิทธิ์ในการออกเสียงเป็นความลับในการเลือกตั้ง
ซึ่งหมายความว่าท่านไม่จำเป็นต้อง
บอกใครว่าท่านลงคะแนนเสียงให้ใคร

เมื่อไรสามารถไปออกเสียงลงคะแนนได้?

ท่านสามารถลงคะแนนเสียงเลือกตั้งสมาชิก
สภาผู้แทนราษฎรได้ในวันเลือกตั้งหรือไม่ก็ก่อนวัน
เลือกตั้งคือในวันลงคะแนนเสียงล่วงหน้า

การลงคะแนนเสียงในวันเลือกตั้ง

วันเลือกตั้งคือวันอาทิตย์ที่ 19.4.2015

ในวันเลือกตั้งสถานที่ลงคะแนนเสียง

เปิดตั้งแต่เวลา 9–20 น.

ท่านสามารถไปออกเสียงได้ ณ สถานที่ลงคะแนนเสียง

ที่ระบุไว้ในบัตรแจ้งการเลือกตั้งของท่านเท่านั้น

การลงคะแนนเสียงล่วงหน้า

ถ้าท่านไม่สามารถหรือไม่ต้องการออกเสียงในวันเลือกตั้ง

ท่านสามารถลงคะแนนเสียงล่วงหน้าได้

ท่านสามารถลงคะแนนเสียงที่ไหนก็ได้

ณ สถานที่ลงคะแนนเสียงล่วงหน้า

ในฟินแลนด์หรือในต่างประเทศ

การลงคะแนนเสียงล่วงหน้าจะเริ่มในวันที่ 8.4.2015

และสิ้นสุดลงในวันที่ 14.4.2015

กรุณาตรวจสอบเวลาเปิดสถานที่ลงคะแนน

เสียงล่วงหน้าได้จากบัญชี

ซึ่งท่านได้รับพร้อมกับบัตรแจ้งการเลือกตั้ง

หรือทางอินเทอร์เน็ตที่ www.vaalit.fi

จะขอความช่วยเหลือได้จากใคร?

ท่านจะได้รับความช่วยเหลือและคำแนะนำในสถานการณ์

ทุกอย่างจากเจ้าหน้าที่เลือกตั้งหรือผู้ช่วยเหลือเลือกตั้ง

ถ้าท่านต้องการความช่วยเหลือเวลาท่านลงคะแนนเสียง

ท่านสามารถขอให้ผู้ช่วยเหลือการเลือกตั้ง

เป็นผู้ช่วยเหลือท่านในห้องที่จัดเป็นคูหาลงคะแนน

ผู้ทำหน้าที่เป็นผู้ช่วยเหลือการเลือกตั้งอาจจะ

เป็นบุคคลที่ท่านเป็นคนเลือกเองก็ได้

ผู้ช่วยเหลือการเลือกตั้งไม่สามารถบอกให้คนอื่น ๆ

รู้ว่าท่านลงคะแนนให้ใคร

การลงคะแนนที่บ้าน

ถ้าท่านพิการมาก

หรือป่วยมาเป็นเวลานานๆ

ท่านสามารถลงคะแนนล่วงหน้าได้ที่บ้าน

กรุณาแจ้งเรื่องนี้ทางโทรศัพท์หรือกรอกแบบฟอร์ม

ส่งให้คณะกรรมการศูนย์เลือกตั้งในเขตเทศบาลของท่าน

ภายในวันที่ 7.4.2015 เวลา 16 น.

หมายเลขโทรศัพท์ของคณะกรรมการ

ท่านดูได้จากบัตรแจ้งการเลือกตั้งของท่าน

พยาบาลประจำตัวของท่านสามารถแจ้ง

การลงคะแนนที่บ้านได้ด้วย

ในโรงพยาบาลหรือในสถาบันก็อาจ

ลงคะแนนเสียงล่วงหน้าได้

ถ้าต้องรักษาตัวที่นั่น

ก่อนลงคะแนนเสียง

การไปลงคะแนนเสียงนำ

บัตรประจำตัว ตัวอย่างเช่น

หนังสือเดินทาง บัตรประชาชน ใบขับขี่

หรือหลักฐานอื่นๆท่านองนี้ที่เป็นทางการ

ซึ่งมีรูปถ่ายของท่านอยู่ด้วยติดตัวไปด้วย

ที่สถานที่ลงคะแนนเสียง

จะมีเจ้าหน้าที่เลือกตั้งรอท่านอยู่

ก่อนอื่นเขาจะตรวจหลักฐานประจำตัวของท่าน

จากบัตรประจำตัว

และให้บัตรเลือกตั้งท่าน

ในวันเลือกตั้งท่านลงคะแนนเสียงดังนี้

1. เข้าไปกรอกบัตรเลือกตั้ง

ในห้องที่จัดเป็นคูหาลงคะแนน

เขียนหมายเลขผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ท่านต้องการลงคะแนน

ลงในบัตรเลือกตั้งให้ชัดเจน

ท่านสามารถลงคะแนนผู้สมัครรับเลือกตั้งได้คนเดียว

ถ้าท่านจำหมายเลขไม่ได้

ตรวจหมายเลขจากบัญชี

ที่ติดอยู่กับฝาในคูหาลงคะแนน

อย่าเขียนอะไรอื่นลงในบัตรเลือกตั้ง

นอกจากหมายเลขผู้ได้รับการเสนอชื่อเป็นผู้สมัครรับเลือกตั้งของท่านเท่านั้น

2. พับบัตรเลือกตั้งตรงกลางเพื่อที่ว่า

ไม่มีใครเห็นหมายเลข

บัตรเลือกตั้งจะหมายตรง

จุดที่ต้องพับเอาไว้

3. กลับไปหาเจ้าหน้าที่เลือกตั้ง

เจ้าหน้าที่เลือกตั้งจะประทับตราบัตร

เลือกตั้งที่ได้พับไว้

4. หยอดบัตรเลือกตั้งที่พับ

ลงในหีบบัตรเลือกตั้ง

การลงคะแนนเสียงล่วงหน้าทำดังนี้

1. ไปกรอกบัตรเลือกตั้ง

เขียนหมายเลขผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ท่านต้องการลงคะแนน

ลงในบัตรเลือกตั้งให้ชัดเจน

ท่านสามารถลงคะแนนผู้สมัครรับเลือกตั้งได้คนเดียว

ถ้าท่านจำหมายเลขไม่ได้

ตรวจหมายเลขผู้สมัครรับเลือกตั้ง

จากบัญชีเขตเลือกตั้งของท่านซึ่ง

เห็นได้จากสถานที่ลงคะแนนเสียงล่วงหน้า

อย่าเขียนอะไรอื่นลงในบัตรเลือกตั้ง

นอกจากหมายเลขผู้ได้รับการเสนอชื่อเป็นผู้สมัครรับเลือกตั้งของท่านเท่านั้น

2. พับบัตรเลือกตั้งตรงกลางเพื่อที่ว่า

ไม่มีใครเห็นหมายเลข

บัตรเลือกตั้งจะหมายตรง

จุดที่ต้องพับเอาไว้

3. เมื่อท่านกรอกบัตรเลือกตั้งแล้ว

กลับไปหาเจ้าหน้าที่เลือกตั้ง

เจ้าหน้าที่เลือกตั้งจะประทับตรา

บัตรเลือกตั้งพับและให้

ของเลือกตั้งคืนมาตามท่าน

เอาบัตรเลือกตั้งใส่ซอง

และปิดผนึกซอง

4. หลังจากนั้นเจ้าหน้าที่เลือกตั้งจะขอ

ให้ท่านลงลายมือชื่อในแบบฟอร์ม

ด้วยการลงลายมือชื่อท่านรับประกันว่า

ตัวท่านเองเป็นผู้กรอกบัตรเลือกตั้ง

เจ้าหน้าที่ได้ประทับตราบัตรเลือกตั้งพับ

และตัวท่านเองปิดผนึกซองที่ใส่บัตรเลือกตั้ง

5. ท้ายที่สุดเจ้าหน้าที่เลือกตั้งจะปิดผนึกซองส่งสี่เหลี่ยม

ที่บรรจุของเลือกตั้ง ลายมือชื่อของท่านในแบบฟอร์ม

และส่งไปให้คณะกรรมการศูนย์การเลือกตั้ง

ด้วยวิธีนี้ท่านได้ลงคะแนนเสียงแล้วและท่านสามารถออกไปจากสถานที่ลงคะแนนเสียงได้

เอกสารแนะนำเรื่องนี้อ่านได้ทางอินเทอร์เน็ตที่ www.vaalit.fi และที่ www.papunet.net/selko

กระทรวงยุติธรรม

ศูนย์ภาษาฟินนิชง่ายสำหรับการอ่าน (Selkokeskus)